











## Para las DAMAS

POR BEATRIZ SANDOVAL

### EL ARTE DE PASAR LAS VACACIONES DE LA MEJOR MANERA

POR LYDIA LE BARON WALKER

Parce mentira, pero es la verdad, que para ver lo mejor en las cosas que nos suceden diariamente, tenemos que apartarnos de ellas ocasionalmente. Por esta razón, como por el placer de recrear nuestro espíritu con otras cosas fuera de la rutina diaria, es que las vacaciones son una espléndida costumbre. Para asegurarnos, algunos de nosotros pensamos que esto es un placer que nos aparta de la rutina, pero la realidad es que el agrado con que la recibimos es una prueba segura de que la necesitamos.

La elección del sitio donde se han de pasar las vacaciones es cuestión de muchas diferentes consideraciones entre las cuales no es la menor la que respecta al presupuesto económico. Lo importante es encontrar alguno, donde todo esté de acuerdo a las nuestras necesidades y cuyo costo esté dentro de lo que se puede gastar.

La fortuna sonríe. Es solamente cuestión de paciencia, valor y un poco de ejercicio, el llegar a encontrar un sitio que reúna todas esas condiciones. Naturalmente siempre hay que sacrificar algo, ya sea en la localización o elegancia del sitio, pero siempre habrá de mantenerse satisfecho de haber hecho esa concesión dentro de sus pretensiones, y cuando ya la temporada de vacaciones toque a su fin, deberá decirse a sí mismo: "Como no se me había ocurrido antes, venir a este sitio tan delicioso?" El pensar de este modo proporcionará un verdadero placer.

Vacaciones por placer. Las circunstancias ideales, son cuando no hay que considerar la cuestión económica sino únicamente pensar en divertirse y pasarla agradablemente, no importa el precio que cuesten las vacaciones. Cuando se pueden obtener las cosas tal como se desean, puede decirse que se ha llegado a realizar lo que hace las vacaciones ideales. Si el tiempo de sus vacaciones es corto, no se debe dejar estar, sino hacer inmediatamente todo lo necesario para aprovechar las circunstancias que han de hacer grato ese tiempo, conociendo a aquellas personas que disfrutan en el mismo sitio y con las cuales habrá de sentir agrado, pasando deliciosamente el tiempo.

Los cambios atmosféricos. Los cambios de temperatura, no deben influir en la alegría de las vacaciones y para que así suceda, el viajero debe estar preparado para esos cambios atmosféricos tan frecuentes en esta época y no hacer recar sobre los demás el mal humor que ello le produzca, sino por el contrario tratar de pasarlo lo mejor posible, sin tomar en cuenta el estado del tiempo.

Allegria y buen carácter. Hay mucha gente inclinada a hacer sus propias oportunidades de divertirse, por tener ideas preconcebidas sobre el resultado insatisfactorio que habrán de tener todas las cosas. Mientras se está de vacaciones, es mucho más fácil disfrutar al día, que el estar haciendo proyectos sobre la falsa base de un pesimismo arruinador. Aquellos que tienen la suerte de poder disfrutar de humor y buenos momentos, deben hacer partícipes a los demás de esa don de felicidad que los hace reír, y ellos les reportan el mismo bien. Siempre bienvenidos en todas partes, pues ya se sabe que con ellos les reporta el ser siempre la alegría. Donde la diversión aumenta.

Considerando a aquellas personas cuyas vacaciones se convierten en una extravagancia y las que sólo

PEG. ANNA Y BARBARA. Por Anna Whitney. Peg, es el mejor regalo que podía hacerse, pues es un objeto bonito al par que de utilidad práctica. Celia, desde su lecho de convaleciente a su amiga Peg, quien acaba de hacer para ella un portapapeles, muy apropiado para colocar las revistas y periódicos que encuentran las largas horas de un convaleciente. Ello ha sido hecho formando en tela de colores alegres, toda la cabecera del lecho, previo agrado a esta funda de dos grandes bolsillos adecuados al uso que ya hemos indicado.

Para esto se corta la tela en la misma forma que tiene la cabecera



de la cual salen las mangas haciéndolo muy cómodo. El patrón se corta en 5 medidas para niñas de 1, 2, 3, 4, y 5 años de edad. El patrón para 3 años requiere 1 1/2 yarda en material de 32 pulgadas de ancho. Enviamos el patrón a quien lo solicite adjuntando 20 centavos en dinero o sellos de correo e indicando el número del grabado, la medida que desea y su dirección escrita con claridad.

FIGURIN CON PATRON. CUADERNO DE MODAS. Enviamos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo 500 figurines de las últimas modas de otoño e invierno, para señoras, señoritas y niños de ambos sexos, también algunas labores de aguja, fáciles de hacer para el ornato del hogar. Este cuaderno Número 6153. Delicado vestido para niña. Batista, crespón de china, o velo estampado, son las telas más indi-

dole a cocer con agua caliente unas tres horas.

Sírvase caliente con un savayón perfumado al ron, aparte. Dumpling-Pudding.

(Base fundamental) Cótese finamente 350 gramos de sebo de vaca, limpio y desmenuado de antemano y bien seco; mézclese con 500 gramos de harina, una cucharadita de azúcar, una pizca de sal y una copita de ron. Amésese bien esta composición, agregándole un poco de agua para que la masa quede blanda, procurando que resulte una masa algo consistente.

Pudding al brazo de gitano. Hágase una pasta de dumpling-pudding; se extiende sobre el mármol con el rodillo, de medio centímetro de espesor; colóquese sobre la pasta capas de confitura alternadas de mermelada; arróllase la pasta formando un brazo de gitano; apriétense las puntas con el rodillo, a fin de que no salgan las confituras, y envuélvase con un paño bien mantecado, atándolo con bramante, a fin de que no pierda su forma, y se pone a cocer con agua caliente por espacio de dos horas.

Una vez cocido, se deja unos cinco minutos fuera de agua, se le quita el bramante y el paño, colándolo en la fuente, y se pinta todo con mermelada de albaricoques, se aromatiza al ron y se sirve con un savayón aparte.

Pequeños puddings Capella. Prepárese como en la receta del pudding al brazo de gitano. Una vez cocido, se corta a rodajas de unos seis centímetros, colóquese boca arriba, se pintan de una mermelada de plátano y la cúpula se rellena de chantilly, espolvoreándose de praliné por encima.

Sírvase aparte un savayón al kirsch.

### Correspondencia para las damas

En esta sección publicaremos y contestaremos todas las preguntas que hagan nuestras lectoras acerca de asuntos de interés para las mujeres, hogar, cuidado de los niños, feminismo, estudios, profesiones, artes, arte, música, tocador, modas, fórmulas sociales, etc. Todas las respuestas serán a cargo de la señora Beatriz Sandoval, a quien deben dirigirse las cartas. LA PRENSA.

C. Herve. — Para quitar esas manchas hay varios medios, los cuales se aplican según sea el papel, pues los hay porosos y satinados. El juego de limón aplicado sobre la mancha y colocando debajo un pedazo de secante, da muy buenos resultados cuando se trata de un papel poroso y el agua con jabón, cuando es satinado. En cuanto a la otra pregunta, la ayuda fue oficial.

Alberta Canale. — No conozco ninguna que sea de esa secta, pero usted puede buscarlas en el guía de teléfonos. Yo sólo conozco una metodista que está en Brooklyn en la esquina de las calles Clark y Henry, donde los servicios se hacen en español.

Francía. — No conozco esa institución, pero puede usted dirigirse a cualquiera de las sociedades puertorriqueñas que hay en esta ciudad, donde le darán orientaciones al respecto; también hay aquí muchos abogados puertorriqueños a quienes podría usted consultar. Usted es ciudadana americana y por lo tanto está al amparo de las leyes de este país. Su suegro la aconseja bien y debe usted hacer eso, pues semejante ganapiro debe ser castigado como se lo merece.

Maria Rousseau. — Lo siento mucho pero sólo enviaremos páginas de aquellos figurines que aparecen en la sección correspondiente. Espero sus órdenes.

Señora M. Tanguy. — He dado la orden con fecha 25 del pasado. Lo recibirá luego.

NOTAS DE SOCIEDAD. El doctor Enrique Mellado Machado se fue para Río de Janeiro en el "Western World".

Se encuentra en la ciudad con procedencia de Colombia el señor don C. Castelbono, periodista colombiano extirpador del bandido "El Progreso" de Barranquilla.

La señora María de Morín y su hija señorita Elisa se embarcaron en el "Suffren" con rumbo a Europa, donde pasarán el verano. Con ellas va también la señorita Mercedes de Enriqueta Rodríguez.

En el "Suffren" se fueron para Francia el señor don Anselmo Sorroeta y su esposa señora doña Carmen de Sorroeta.

Vino de la Habana el doctor Vicente Leguano, catedrático de la Universidad de la Habana. Viene en misión especial que le ha sido encomendada por la secretaria de Instrucción Pública de Cuba.

En viaje de vacaciones llegó de la Habana el señor Manuel Lajés, alto empleado del Central Trinitario. Le acompaña su señora esposa doña Celia de Sánchez de Lajés.

El doctor Cristóbal Saavedra llegó acompañado por su familia, con procedencia de la Habana.

Por la vía de Key West llegaron de la Habana la señora Carlota Ache, doña Caridad Libert, doña María M. de la Vega los señores Pedro P. Ramos, Rafael Panjúl, Francisco Sánchez Cumpido, Manuel Mechocho, Rosendo López del Castillo, Fernando y señorita María Sánchez Valdéz y don Juan García. Vienen todos por una temporada de vacaciones y para trasladarse a las montañas.

En viaje de recreo se halla en Nueva York con procedencia de Cuba el señor Domingo Sánchez, acudado al comercio de la Habana. Le acompaña su familia.

Para Colosse, Maine, salió en vía de recreo el joven Domingo Tamaro y Sánchez.

Para Méjico embarcará el 5 del presente la señorita Esperanza Quesada, acompañada por su familia.

Para Colombia se dirigió el doctor Rafael Trujillo López, que hace

### PARA LAS ASIDUAS A LA PLAYA



Las asiduas concurrentes a la playa han de encontrar interesante esta fotografía, en la que se puede observar cuál es la tendencia del día en trajes de baño para las "elegantes".

poco llegó con procedencia de Europa.

El hogar de los esposos José Gabriel Andrade y señora Julia Cuevas, de Andrade ha sido alegrado con el nacimiento de una hermosa niña.

Muy mejorada se encuentra la señora Ana Cadavid de Arango, cancel- lar del consulado general de Colombia.

En el vapor "American Legion" se esperaban mañana en la ciudad las montañas de los Adirondacks, el señor don Ricardo J. Davel, recientemente nombrado ministro plenipotenciario de la república Argentina en Centro América.

A bordo del vapor "Western World" regresó a Buenos Aires el señor García de Arias, delegado que fué de la república Argentina a la Sexta Conferencia Panamericana de la Habana.

Continúa indispuerto en su salud el señor don Jervasio Alvarez de Buenavista, secretario de la embajada del Perú en Washington.

El doctor Santiago F. Beidoya, secretario de la embajada del Perú, proyecta hacer una visita a su patria.



¡¡YA LLEGO!! RAMONA Cantada en Español ¡VENGA Y OIGALA! Disco doble. Precio 75c.

Tenemos además este bonito vals cantado en inglés por la misma Dolores del Río, por qué tanto de baile, por guitarras hechas, en solo de violín y en órgano.

Servimos órdenes por correo a pagar C. O. D.

DANIEL CASTELLANO S. INC. LA CASA DE DISCOS ESPAÑOLA, MAS GRANDE Y MAS ANTIGUA DE NUESTRO PAIS. No. 1 SOUTH STREET ALTO DEL "UNITED CIGARS" ESQUINA A SOUTH FERRY NEW YORK CITY Tel. Bowling Green 6315 ABIERTO hasta las 9 DE NOCHE

ESTENOGRAFAS, estén o no empleadas; publiquen en LA PRENSA un anuncio clasificado. Tendrán abundantes contestaciones. Las que trabajan pueden mejorar su situación. No publiquen nombre ni domicilio. Pueden hacer dirigirse las respuestas a nuestra oficina.

Ayuntamiento de Madrid

## VIDA OBRERA

Informe del senador Santiago Iglesias, secretario de la Confederación Pan Americana de Obreros, sobre la situación proletaria en Cuba.

POR SANTIAGO IGLESIAS

El informe que en parte transcribimos y hacemos público es en síntesis el resultado de las observaciones realizadas por el secretario Santiago Iglesias de la Confederación Obrera Pan Americana durante su reciente visita a la Habana. El informe completo y pormenorizado, de carácter confidencial, fue entregado oportunamente al presidente, William Green, para conocimiento del Comité Ejecutivo y el servicio del movimiento obrero panamericano de todos los países. Este informe ha sido hecho para prestar el mejor servicio a los trabajadores de Cuba que anhelan su mejor bienestar y la felicidad de su pueblo.

(Continuación)

Las demás organizaciones del trabajo de la Habana y fuera de la Habana, conceptúan a esta Unión Nacional del Trabajo como un intento de algunos de los elementos más avanzados de algunas profesiones o industrias de distintas profesiones de formar un partido político, y utilizar así los medios establecidos de federación del trabajo para atraer las simpatías de los trabajadores, especialmente en los campos de la caña en donde las corporaciones explotan más duramente al trabajador.

Otra institución obrera especial. La Asociación Nacional de la Industria Azucarera, es otra institución a la que pertenecen algunos dueños de las centrales azucareras, administradores, jefes de fabricación de azúcar, químicos azucareros, jefes mecánicos, contristas, mayordomos, capataces y otros obreros. En esta asociación, de acuerdo con un informe dado por su presidente el doctor José Comallonga y Mena, están unidos desde los dueños hasta los asalariados de mayor y menor salario de todas las centrales azucareras. En realidad esta institución organizada por las compañías azucareras. Los fines de esta asociación, de acuerdo con la constitución son: la de agrupar solidamente a cuantos labores directa o indirectamente en la industria nacional del azúcar, para la defensa de sus propios intereses morales y materiales, económicos, profesionales, levantar su nivel moral e intelectual y fomentar la cooperación y la ayuda mutua entre los asociados, atendiendo en caso de enfermedad o accidentes del trabajo, concediendo becas similares, estimular los estudios de experimentos que propenden a establecer los métodos científicos de la industria azucarera. El artículo 5 de la Asociación Nacional del Azúcar y sus derivados. El artículo 6 de la Asociación Nacional del Azúcar y sus derivados, "que se mantenga ajena a las luchas políticas, pero cuando convenga a sus intereses, podrá prestar apoyo a determinados candidatos o podrá, si las circunstancias lo permitan, proponer algún candidato, aceptado todo esto dentro de los principios de los derechos de la ciudadanía".

Otras organizaciones del puerto. La Federación de la Bahía está compuesta de la Unión de Braceros y Jornaleros, Unión de Estibadores, Unión de Fogoneros, Marineros y Similares, Unión de Carpinteros de Bodega, Unión de Lavadores de Regia, Unión de Braceros de Regia, Unión de Dependientes de Almacenes y la Federación Nacional de Patronos de Embarcaciones. En el año 1925, esta federación del puerto de la Habana, que en condiciones de igualdad de fuerza, pero con la ventaja de ser una buena organización, pero los quebrantos ocurridos durante las últimas huelgas y las organizaciones que se crearon por efecto de la hostilidad patronal y gubernamental en distintas facciones, de carácter de "huelgas", que armonía con los consejos de unas, que armonía con los consejos de

\$100 mensuales. La Unión de Braceros y Jornaleros asegura tener 400 miembros, pagando una cuota de \$50 por mes. El costo de la iniciación es de \$5.00 y el salario que ganan es de \$3.60 por ocho horas de trabajo al día.

(Continuará).

### SANIDAD PARA PLANTAS

Servicio especial de LA PRENSA

WASHINGTON, 1 de julio. — Una comisión de sanidad para plantas ha sido creada en el Parí por un decreto ejecutivo, según un informe llegado al Departamento de Comercio en Washington.

El objeto de la organización y trabajos de la comisión es el de prevenir la introducción de insectos dañinos y enfermedades infecciosas como resultado de la importación creciente de plantas y semillas. Otro decreto suplementario dispone que hay que sacar permisos de la Dirección de Ganadería y Agricultura del Ministerio de Fomento para poder importar cualquier clase de plantas, tallos y semillas, excepción hecha de los de la caña de azúcar y algodón. Los permisos para la importación de estas plantas se obtendrán por medio de la Sociedad Nacional de Agricultura.

### EL CABELLO RENACE

UN DESCUBRIMIENTO CIENTIFICO. Su cabello examinado por el microscopio. Garantizamos este sistema de un facultativo europeo que si falla devolvemos el dinero. Cada caso es tratado de manera especial. Procedemos a calificar el sistema es nuevo y positivo sobre los que se han usado en la caída del cabello. Destruye la causa en una o dos aplicaciones. Estimula el crecimiento y la belleza natural del pelo. Nuestra garantía es proteja.

L. MATOS LABORATORY, Dept. P-37, P. O. Box 73, Station J, New York, N. Y.

## VACACIONES

No Vaya Al Azar

A sitios ni a casas que plenamente no le satisfagan, pues sus vacaciones serán infructuosas.

Si le atrae el campo, escalar montañas, pescar en los ríos, practicar juegos atléticos...

Si prefiere la playa para disfrutar de las brisas marinas, nadar... en la columna

### Sitios de Verano

DE LA PRENSA

hallará usted lugares recomendables en donde disfrutar de unas vacaciones felices.

Los administradores gustosos le suministrarán información completa en cuanto al costo, etc., y este diario agradecerá a usted que cuando les escriba les advierta que lo hace por haber visto su anuncio en

## LA PRENSA

Especial alimento para niños, ancianos y enfermos. LECHE KEL. Se suministra a domicilio por correo a la persona que lo solicite a Innis Speiden & Co. 46 Cliff St., New York Tel. Beckman 6905

### GUIA DEL TURISTA

Por una línea, publicada diariamente, \$40 por año.

LA PRENSA se pone a la disposición de los lectores que necesitan intérpretes para hacer sus compras. Avisen por teléfono: Canal 1200.

EE. UU. New York

AGENCIA DE TURISMO "FRENCH TRAVEL BUREAU" 48 West 46 St., New York City. 22 Place de la Madeleine, París.

ARTICULOS DE VIAJE HENRY WEISSMAN, Establecimiento 1925, 16 W. 48 St., New York City. Artículos para viaje. Morningside 2562.

BAULES NUEVOS Y USADOS Gran variedad de precios. 102 West 43 St. Primer piso.

BAULES, bolsos, maletas a medio precio. 745 7th Ave., esquina 49 St.

CAMARAS FOTOGRAFICAS Y WILLOUGHBY, 110 W. 32 St. (frente a Gimbels). Kodaks y todos los accesorios necesarios para el viajante de Nueva York.

HOTEL HOTEL CHESTERFIELD 130 West 49 Street. 600 cuartos, 32 ascensores. Tel. Bryant 5000.

RESTAURANT PARA LA SOCIEDAD HISPANA RESTAURANT CHILLON 277 PARK AVE. 116 E/TE 48 ST.

Spanish Galleon Alimento 50-75 cts. 54 West 51 St. Abierto los domingos.

THE MARGARETH DINING ROOMS, 34 E. 34 St. Abierto los domingos. Comida deliciosa. Precios razonables.

SEGUROS RESIDENTES en países tropicales y semitropicales pueden economizar un 20% o 40% comprando seguros de vida mientras permanecen en New York. Escriban H. Morse, 217 Broadway, Cuarto 505.

SOMBIEROS ULTIMOS modelos, para vestir, para deportes. Atendemos órdenes por correo. Ara. 34 West 58 St., N. Y. City.

OGA DRESSES, Russian Refugee Work Shop, 49 W. 57 St. Vestidos señora, niños, bordados, pintados a mano por rusas nobles.

ESPARA Barcelona AGENCIA DE TURISMO VIAJES MARSANS Barcelona-Madrid-Sevilla-Vigo.

HOTEL PENINSULAR, Centro, cómodo. Pension desde 15 pesetas. San Pablo, 34.

HOTEL FALCON, Espléndida situación. 131 Madison Ave., esquina 42 St.

HOTEL ORIENTE, El mejor sitio. HOTEL ESPANA, Preferido para familias. REGINA HOTEL, Incomparable habitación con baño.

Monstrat MONTERRAT, Barcelona. Viaje incomparable en ferrocarril de Cremallera.

RESTAURANT DEL MONASTERIO, Peregrino y Huésped. Situación y belleza únicas.

DIRECTORIO DIPLOMATICO Y CONSULAR DE "LA PRENSA"

Washington

ARGENTINA... 1408 Corcoran Street

BOLIVIA... 1748 Q Street

BRAZIL... 1330 Broadway Street

CHILE... 1010 Seventeenth Street

CUBA... 2630 Sixteenth Street

ECUADOR... 2154 Florida Avenue

EL SALVADOR... 2801 Connecticut Avenue

ESTADOS UNIDOS... 1515 Fifteenth St.

FRANCIA... 1515 Fifteenth St.

GUATEMALA... 1515 Fifteenth St.

HONDURAS... 1515 Fifteenth St.

MEXICO... 1515 Fifteenth St.

NICARAGUA... 1515 Fifteenth St.

PANAMA... 1515 Fifteenth St.

PARAGUAY... 1515 Fifteenth St.

PERU... 1515 Fifteenth St.

PUERTO RICO... 1515 Fifteenth St.

REPUBLICA DOMINICANA... 1515 Fifteenth St.

URUGUAY... 1515 Fifteenth St.

VENEZUELA... 1515 Fifteenth St.



















